

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support



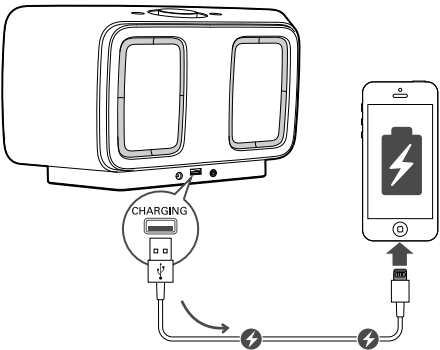
EN	Short User Manual	ES	Manual de usuario corto
CS	Krátká uživatelská příručka	FI	Lyhyt käyttöopas
DA	Kort brugervejledning	FR	Bref mode d'emploi
DE	Kurzanleitung	HU	Rövid használati útmutató
EL	Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης	IT	Manuale dell'utente breve

PHILIPS

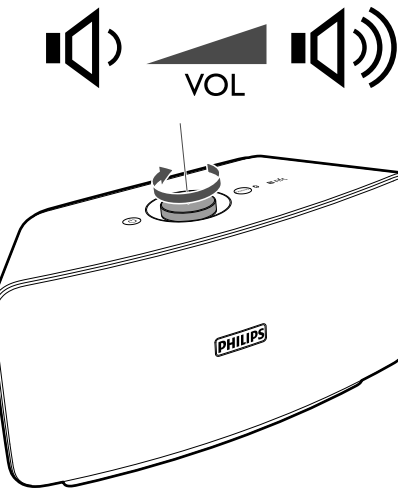
BT7500B



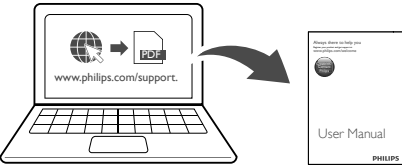
Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.
BT7500B_12_Short User Manual_V2.0



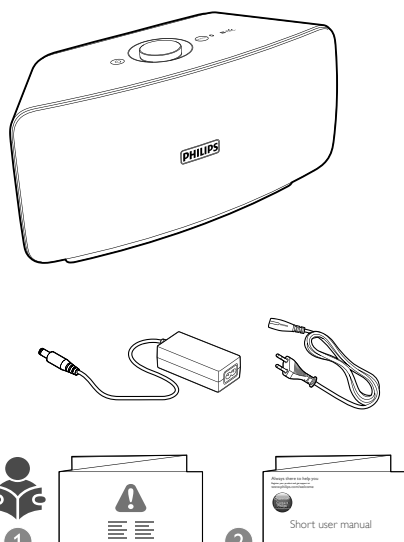
- EN** Charge your device with a USB cable (not supplied).
- CS** Nabijte zařízení pomocí kabelu USB (není součástí balení).
- DA** Oplad din enhed med et USB-kabel (medfølger ikke).
- DE** Laden Sie Ihr Gerät über ein USB-Kabel auf (nicht im Lieferumfang enthalten).
- EL** Μπορείτε να φορτίσετε τη συσκευή σας με ένα καλώδιο USB (δεν παρέχεται).
- ES** Cargue su dispositivo mediante un cable USB (no suministrado).
- FI** Lataa laite USB-kaapelilla (lisävaruste).
- FR** Rechargez votre appareil à l'aide d'un câble USB (non fourni).
- HU** USB kábelrel (külön kapható) töltsse az eszközt.
- IT** Caricare il proprio dispositivo con un cavo USB (non in dotazione).



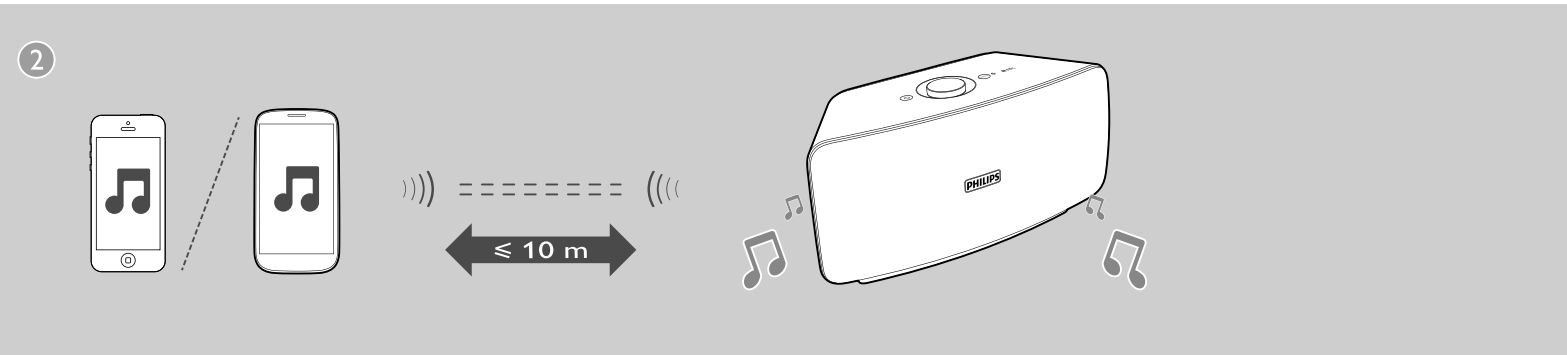
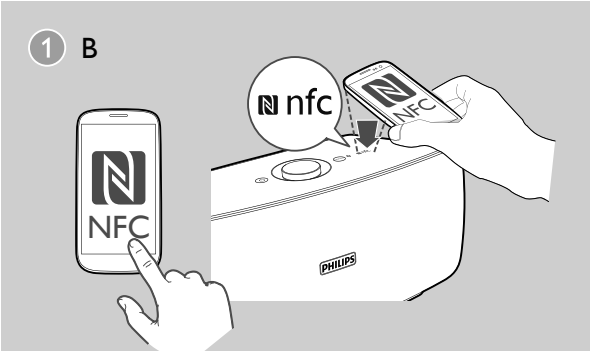
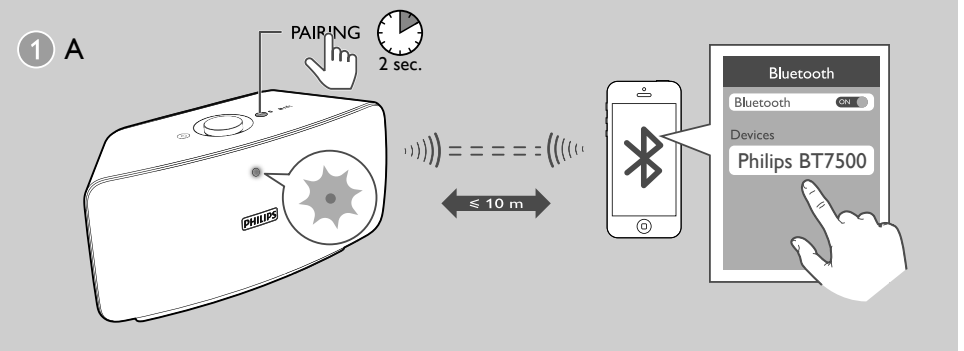
- EN** When the volume reaches the maximum or minimum, the LED indicator shortly flashes blue (in Bluetooth mode) or green (audio-in mode).
- CS** Když hlasitost dosáhne minima nebo maxima, kontrolka LED krátce zabliká modře (režim Bluetooth) nebo zeleně (režim audio-in).
- DA** Når lydstyrken når maksimum eller minimum, blinker LED-indikatoren kortvarigt blå (i Bluetooth-tilstand) eller grønt (i lydindgangstilstand).
- DE** Wenn Sie die maximale oder minimale Lautstärke erreicht ist, blinkt die LED-Anzeige kurz blau (im Bluetooth-Modus) oder grün (im Audio-In-Modus).
- EL** Όταν η ένταση ήχου φθάσει στο μέγιστο ή στο ελάχιστο επίπεδο, η ενδεικτική λυχνία LED αναβοβλίνει σύντομα με μπλε (στη λειτουργία Bluetooth) ή με πράσινο χρώμα (στη λειτουργία εισόδου ήχου).
- ES** Cuando el volumen alcanza el nivel máximo o mínimo, el indicador LED parpadea en azul (en el modo de Bluetooth) o en verde (modo de entrada de audio).
- FI** Kun äänenvoimakkuus saavuttaa maksimi- tai minimitason, LED-merkkivalo vilkkuu hetken sinisenä (Bluetooth-tilassa) tai vihreänä (äänitulotilassa).
- FR** Lorsque le volume atteint le niveau maximal ou minimal, le voyant clignote brièvement en bleu (mode Bluetooth) ou en vert (mode d'entrée audio).
- HU** Ha a hangerő eléri a maximális vagy minimális szintet, a LED jelzőfény röviden felvilan kékben (Bluetooth üzemmódban) vagy zölden (audiobemeneti üzemmódban).
- IT** Quando il volume raggiunge il livello massimo o minimo, la spia LED lampeggia brevemente in blu (in modalità Bluetooth) o in verde (modalità di ingresso audio).



- EN** To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
- CS** Kompletní uživatelská příručka naleznete na adrese www.philips.com/support.
- DA** Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
- DE** Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.
- EL** Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
- ES** Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
- FI** Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.
- FR** Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.
- HU** A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.
- IT** Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitate il sito Web www.philips.com/support.



- EN** Before using your product, read all accompanying safety information.
- CS** Před použitím výrobku si přečtěte přbalené bezpečnostní informace.
- DA** Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.
- DE** Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.
- EL** Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.
- ES** Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.
- FI** Lue kaikki turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.
- FR** Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.
- HU** A termék használatá előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.
- IT** Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.



EN

Connect

Option 1: Connect a device through NFC

- 1 On your device, enable NFC and Bluetooth functions.
Tap the NFC tag on the top of the speaker with the back of your Bluetooth device.
↳ The LED indicator flashes blue.
- 2 Follow the on-screen instructions to complete the pairing and connection.
↳ After successful pairing and connection, the speaker beeps twice, and the LED indicator turns solid blue.

Option 2: Connect a device manually

- 1 Press and hold **PAIRING** for two seconds to enter Bluetooth pairing mode.
↳ The LED indicator flashes blue.
- 2 On your Bluetooth device, enable Bluetooth and search for Bluetooth devices.
Select **[Philips BT7500]** on your device to start pairing and connection. If necessary, input default password "0000".
↳ After successful pairing and connection, the speaker beeps twice, and the LED indicator turns solid blue.
- 3 The product can connect a maximum of 3 Bluetooth devices simultaneously. If you try to connect a fourth device with this product, you need to press and hold **PAIRING** for 2 seconds, then an idle device that is connected earlier will be disconnected to enable the fourth device to pair and connect.

CS

Připojte

Možnost 1: Připojení zařízení přes NFC

- 1 V zařízení aktivujte funkci NFC a Bluetooth.
Klepněte zadní částí zařízení Bluetooth na značku NFC na horní části reproduktoru.
↳ Kontrolka LED bliká modře.
- 2 Podle pokynů na obrazovce dokončete párování a připojení.
↳ Po úspěšném párování a připojení reproduktor dvakrát pípne a kontrolka LED se rozsvítí modře.

Možnost 2: Ruční připojení zařízení

- 1 Stisknutím a podržením tlačítka **PAIRING** na dvě sekundy přejdete do párovacího režimu Bluetooth.
↳ Kontrolka LED bliká modře.
 - 2 Na zařízení Bluetooth zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení Bluetooth.
Výběrem položky **[Philips BT7500]** na zařízení spustíte párování a připojení. V případě potřeby zadejte výchozí heslo „0000“.
↳ Po úspěšném párování a připojení reproduktor dvakrát pípne a kontrolka LED se rozsvítí modře.
- Poznámka:**
- Reproduktr si dokáže zapamatovat maximálně 8 párování zařízení.
 - Stisknete a podržte tlačítko **PAIRING** na dvě sekundy, když je reproduktor v pohotovostním režimu nebo režimu AUDIO IN.
 - Chcete-li odstranit historii párování Bluetooth, stisknete a podržte tlačítko **PAIRING** na 7 sekund.
 - Výrobek lze najeďnou připojit maximálně k 3 zařízením Bluetooth. Chcete-li připojit k výrobku čtvrté zařízení, musíte stisknout a podržet tlačítko **PAIRING** na 2 sekundy, poté bude aktuálně připojené nečinné zařízení odpojeno a čtvrté zařízení se spáruje a připojí.

DA

Tilslutning

Mulighed 1: Tilslut en enhed via NFC

- 1 På din enhed skal du aktivere NFC og Bluetooth-funktionerne.
Tryk på NFC-mærket øverst på højttaleren med bagsiden af din Bluetooth-enhed.
↳ LED-indikatoren blinker blå.
- 2 Følg instruktionerne på skærmen for at fuldføre paringen og forbindelse.
↳ Når der er oprettet pairing og forbindelse, bipper højttaleren to gange, og LED-indikatoren lyser konstant blå.

Mulighed 2: Tilslut en enhed manuelt

- 1 Tryk på **PAIRING**, og hold den nede i to sekunder for at åbne Bluetooth-paringsstand.
↳ LED-indikatoren blinker blå.
- 2 På din Bluetooth-enhed skal du aktivere Bluetooth og søge efter Bluetooth-enheder.
Vælg **[Philips BT7500]** på din enhed for at starte paring og oprette forbindelse. Hvis det er nødvendigt, skal du indtaste standardadgangskoden "0000".
↳ Når der er oprettet paring og forbindelse, bipper højttaleren to gange, og LED-indikatoren lyser konstant blå.

DE

Verbinden

Option 1: Verbinden eines Geräts über NFC

- 1 Aktivieren Sie NFC und die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät.
Bringen Sie die Rückseite Ihres Bluetooth-Geräts in die Nähe des NFC-Tags oben am Lautsprecher.
↳ Die LED-Anzeige blinkt blau.
- 2 Folgen Sie Anweisungen auf dem Display, um die Kopplung und Verbindung abzuschließen.
↳ Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung gibt der Lautsprecher zwei Signaltöne aus, und die LED-Anzeige leuchtet dauerhaft blau.

Option 2: Manuelles Verbinden eines Geräts

- 1 Halten Sie anschließend **PAIRING** 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Bluetooth-Kopplungsmodus zu wechseln.
↳ Die LED-Anzeige blinkt blau.
- 2 Aktivieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten.
Wählen Sie **[Philips BT7500]** auf Ihrem Gerät aus, um die Kopplung und Verbindung zu starten. Geben Sie, falls nötig, das Standardpasswort „0000“ ein.
↳ Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung gibt der Lautsprecher zwei Signaltöne aus, und die LED-Anzeige leuchtet dauerhaft blau.

Hinweis:

- Der Lautsprecher kann höchstens 8 gekoppelte Geräte speichern.
- Halten Sie die Taste **PAIRING** zwei Sekunden lang gedrückt, wenn der Lautsprecher sich im Standby-Modus oder AUDIO-IN-Modus befindet.
- Um den Kopplungsmodus für Bluetooth zu löschen, halten Sie **PAIRING** 7 Sekunden lang gedrückt.
- Das Produkt kann höchstens 3 Bluetooth-Geräte gleichzeitig verbinden. Wenn Sie ein viertes Gerät mit diesem Produkt verbinden möchten, halten Sie die Taste **PAIRING** 2 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin wird ein zuvor verbundenes, inaktives Gerät getrennt, damit ein viertes Gerät gekoppelt und verbunden werden kann.

EL

Σύνδεση

Επιλογή 1: Σύνδεση συσκευής μέσω NFC

- 1 Στη συσκευή σας, ενεργοποιήστε τις λειτουργίες Bluetooth και NFC.
Ακουμπήστε το πίσω μέρος της συσκευής Bluetooth στην ετικέτα NFC στο πάνω μέρος του ήχου.
↳ Η ενδεικτική λυχνία LED αναβοβλίνει με μπλε χρώμα.
- 2 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση και τη σύνδεση.
↳ Μετά την επιτυχή σύνδεση και σύνδεση, το ήχιο παράγει δύο ηχητικά σήματα και η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.

Επιλογή 2: Σύνδεση συσκευής με αυτόματο τρόπο

- 1 Πατήστε **PAIRING** για 2 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία σύνδεσης Bluetooth.
↳ Η ενδεικτική λυχνία LED αναβοβλίνει με μπλε χρώμα.
- 2 Στη συσκευή Bluetooth, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε συσκευές Bluetooth.
Επιλέξτε **[Philips BT7500]** στη συσκευή σας για να αρχίσει η σύνδεση και η σύνδεση. Αν χρειάζεται, εισαγάγετε τον προεπιλεγμένο κωδικό πρόσβασης «0000».
↳ Μετά την επιτυχή σύνδεση και σύνδεση, το ήχιο παράγει δύο ηχητικά σήματα και η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.

Σημείωση:

- Το ήχιο μπορεί να απομνημονεύσει έως 8 συζευγμένες συσκευές.
- Πατήστε **PAIRING** για δύο δευτερόλεπτα όταν το ήχιο βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής ή σε λειτουργία AUDIO IN.
- Για να διαγράψετε το ιστορικό σύνδεσης Bluetooth, πατήστε το **PAIRING** για 7 δευτερόλεπτα.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί ταυτόχρονα με έως και 3 συσκευές Bluetooth. Αν προσπαθήσετε να συνδέσετε μια τέταρτη συσκευή με αυτό το προϊόν, θα πρέπει να πατήσετε το κουμπί **PAIRING** για 2 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, κάποια αδρανής συσκευή που είχε συνδεθεί ωστόσο θα αποσυνδεθεί για να δώσει τη θέση της στην τέταρτη συσκευή για σύνδεση και σύνδεση.

ES

Conectar

Opcción 1: conectar un dispositivo a través de NFC

- 1 En el dispositivo, active las funciones NFC y Bluetooth.
Toque la etiqueta NFC de la parte superior del altavoz con la parte posterior del dispositivo Bluetooth.
↳ El indicador LED parpadea en azul.
- 2 Siga las instrucciones en pantalla para completar el emparejamiento y la conexión.
↳ Después de que el emparejamiento y la conexión se realicen correctamente, el altavoz emite dos pitidos y el indicador LED se ilumina en azul de forma permanente.

Opcción 2: Conecte un dispositiomanualmente

- 1 Mantenga pulsado **PAIRING** durante dos segundos para acceder al modo de emparejamiento mediante Bluetooth.
↳ El indicador LED parpadea en azul.
 - 2 En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth y busque dispositivos Bluetooth.
Seleccione **[Philips BT7500]** en su dispositivo para iniciar el emparejamiento y la conexión. Si es necesario, introduzca la contraseña predeterminada "0000".
↳ Después de que el emparejamiento y la conexión se realicen correctamente, el altavoz emite dos pitidos y el indicador LED se ilumina en azul de forma permanente.
- Nota:**
- El altavoz puede memorizar un máximo de 8 dispositivos emparejados.
 - Mantenga pulsado **PAIRING** durante dos segundos cuando el altavoz esté en modo de espera o en el modo AUDIO IN.
 - Para borrar el historial de emparejamiento de Bluetooth, mantenga pulsado **PAIRING** durante 7 segundos.
 - El producto permite conectar un máximo de 3 dispositivos Bluetooth al mismo tiempo. Si intenta conectar un cuarto dispositivo a este producto, debe mantener pulsado **PAIRING** durante 2 segundos y, a continuación, se desconectará un dispositivo inactivo que se haya conectado anteriormente para realizar el emparejamiento y la conexión del cuarto dispositivo.

FI

Liitännät

Vaihtoehto 1: yhdistä laite NFC-tekniikalla

- 1 Ota NFC- ja Bluetooth-toiminto käyttöön laitteessa.
Kosketa kauttimen päällä olevaa NFC-tunnistetta Bluetooth-laitteesi takapuolella.
↳ LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä.
- 2 Vaimetele parilitoksen ja yhteyden muodostaminen seuraamalla ruudun ohjeita.
↳ Jos parilitoksen ja yhteyden muodostaminen onnistuu, kuitin antaa kaksi äänimerkkiä ja LED-merkkivalo palaa sinisenä.

Vaihtoehto 2: yhdistä laite manuaalisesti

- 1 Siirry parilitustilaan painamalla **PAIRING**-painiketta.
↳ LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä.
- 2 Ota laiteesi Bluetooth-ominaisuus käyttöön ja etsi Bluetooth-laitteita.
Aloita parilitoksen ja yhteyden muodostaminen valitsemalla laitteessas **[Philips BT7500]**. Kirjoita tarvittaessa oletusarvoinen salasana "0000".
↳ Jos parilitoksen ja yhteyden muodostaminen onnistuu, kuitin antaa kaksi äänimerkkiä ja LED-merkkivalo palaa sinisenä.

Huomautus:

- Kuitin muistaa enintään 8 parilitettyä laitetta.
- Paina **PAIRING**-painiketta kahden sekunnin ajan, kun kuitin on valmiustilassa tai äänitulotilassa.
- Para borrar el historial de emparejamiento de Bluetooth, mantenga pulsado **PAIRING** durante 7 segundos.
- Tuotteeseen voi yhdistää enintään 3 Bluetooth-laitetta samanaikaisesti. Jos haluat yhdistää neljännen laitteen tähän tuotteeseen, paina **PAIRING**-painiketta 2 sekuntia. Jokin aiemmin yhdistetty käyttämättömän laitteen yhteys kaikaistaan, jotta neljäs laite voidaan yhdistää parilitoksella.

FR

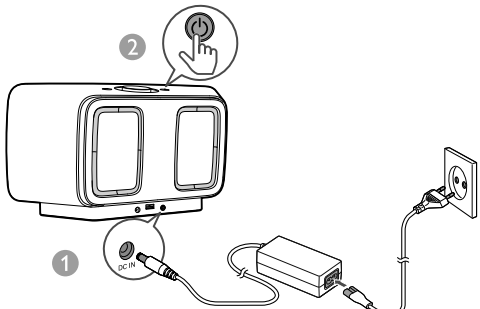
Connexion

Option 1 : connexion d'un périphérique par NFC

- 1 Sur votre appareil, activez les fonctionnalités NFC et Bluetooth.
Appuyez sur l'étiquette NFC située sur la partie supérieure de l'enceinte avec l'arrière de votre périphérique Bluetooth.
↳ Le voyant clignote en bleu.
- 2 Suivez les instructions à l'écran pour terminer le couplage et établir la connexion.
↳ Une fois le couplage et la connexion terminés, l'enceinte émet deux signaux sonores et le voyant reste allumé en bleu.

Option 2 : connexionmanuelle d'un périphérique

- 1 Maintenez **PAIRING** enfoncé pendant deux secondes pour accéder au mode de couplage Bluetooth.
↳ Le voyant clignote en bleu.
- 2 Sur votre appareil Bluetooth, activez Bluetooth et lancez une recherche de périphériques Bluetooth.



- 3 Sélectionnez **[Philips BT7500]** sur votre appareil pour démarrer le couplage et établir la connexion. Si nécessaire, introduisez le mot de passe par défaut « 0000 ».
↳ Une fois le couplage et la connexion terminés, l'enceinte émet deux signaux sonores et le voyant reste allumé en bleu.
- Remarque :**
- L'enceinte peut mémoriser jusqu'à 8 appareils couplés.
 - Maintenez **PAIRING** enfoncé pendant deux secondes lorsque l'enceinte est en mode veille ou en mode AUDIO IN.
 - Pour effacer l'historique de couplage Bluetooth, maintenez **PAIRING** enfoncé pendant 7 secondes.
 - Le produit peut être connecté simultanément à 3 appareils Bluetooth. Si vous essayez de coupler un quatrième appareil à ce produit, vous devez maintenir le bouton **PAIRING** enfoncé pendant 2 secondes. Ensuite, l'un des appareils déjà connectés mais inactif sera déconnecté pour permettre le couplage et la connexion d'un quatrième appareil.

HU

Csatlakoztatás

1. opció: Készülék csatlakoztatása NFC segítségével

- 1 Engedélyezze eszközén az NFC és Bluetooth funkciókat.
- 2 Érintse a hangszóró tetején található NFC-címkét a Bluetooth-eszköz hátoldalához.
↳ A LED-jelzőfény kékén villog.
- 3 A párosítás és csatlakoztatás végrehajtásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
↳ A sikeres párosítást és csatlakoztatást követően a hangszóró kétszer csipogó hangot ad, és a LED-jelzőfény elkezd folyamatosan kékén villogni.

2. opció: Készülék csatlakoztatásamanuálisan

- 1 Tartsa nyomva a **PAIRING** gombot két másodpercig a Bluetooth párosítás módba való belépéshez.
↳ A LED-jelzőfény kékén villog.
- 2 Az eszközön aktiválja a Bluetooth-funkciót és kereszen Bluetooth-eszközöket.
- 3 A párosítás és csatlakoztatás megkezdéséhez válassza ki az eszközön a **[Philips BT7500]** elemet. Szükség esetén adja meg az alapértelmezett „0000” jelszót.
↳ A sikeres párosítást és csatlakoztatást követően a hangszóró kétszer csipogó hangot ad, és a LED-jelzőfény elkezd folyamatosan kékén villogni.

Megegyezés:

- A hangszóró maximum 8 párosított eszközt tud megjegyezni.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a **PAIRING** gombot két másodpercig ha a hangszóró készenlété vagy AUDIO IN módban van.
- A Bluetooth-párosítási előzmények törléséhez tartsa lenyomva a **PAIRING** gombot 7 másodpercig.
- A termék egyszerre legfeljebb 3 Bluetooth-eszközhöz csatlakoztatható. Ha egy negyedik eszközt próbál csatlakoztatni a készülékhez, le kell nyomnia és 2 másodpercig nyomva kell tartania a **PAIRING** gombot, ezután egy korábban csatlakoztatott eszközt lecsatlakoztat a rendszer, hogy a negyedik eszközt párosítani és csatlakoztatni lehessen.

IT

Collegamento

Opzione 1: collegamento di un dispositivo tramite NFC

- 1 Sul dispositivo, attivare le funzioni NFC e Bluetooth.
Toccare con la parte posteriore del dispositivo Bluetooth il tag NFC presente sulla parte superiore dell'altoparlante.
↳ La spia a LED lampeggia in blu.
- 3 Seguire le istruzioni a video per completare l'associazione e il collegamento.
↳ Dopo aver effettuato correttamente l'associazione e il collegamento, l'altoparlante emette due volte un segnale acustico e la spia a LED diventa blu fissa.

Opzione 2: collegamento manuale di undispositivo

- 1 Tenere premuto **PAIRING** per 2 secondi per accedere alla modalità di associazione Bluetooth.
↳ La spia a LED lampeggia in blu.
 - 2 Abilitare la funzione Bluetooth sul dispositivo e cercare altri. Selezionare **[Philips BT7500]** sul dispositivo per avviare l'associazione e il collegamento. Se necessario, inserire la password predefinita "0000".
↳ Dopo aver effettuato correttamente l'associazione e il collegamento, l'altoparlante emette due volte un segnale acustico e la spia a LED diventa blu fissa.
- Nota:**
- L'altoparlante è in grado di memorizzare al massimo 8 dispositivi associati.
 - Tenere premuto **PAIRING** per due secondi quando l'altoparlante è in modalità standby o in modalità AUDIO IN.
 - Per cancellare la cronologia di associazione Bluetooth, tenere premuto **PAIRING** per 7 secondi.
 - Il prodotto può collegare un massimo di 3 dispositivi Bluetooth simultaneamente. Se si prova a collegare un quarto dispositivo con questo prodotto, è necessario tenere premuto **PAIRING** per 2 secondi; verrà disconnesso un dispositivo inattivo collegato in precedenza e abilitato il quarto dispositivo per eseguire l'associazione e il collegamento.

EN

Play
After successful Bluetooth connection, play audio on the Bluetooth device.

CS

Přehrávání
Po úspěšném navázání připojení Bluetooth můžete na zařízení Bluetooth přehrávat hudbu.

DA

Afspilning
Efter oprettelse af Bluetooth-forbindelse kan du afspille lyd på Bluetooth-enheden.

DE

Wiedergabe
Geben Sie nach erfolgreicher Bluetooth-Kopplung Audioinhalte auf dem Bluetooth-Gerät wieder.

EL

Αναπαραγωγή
Μετά την επιτυχή σύνδεση Bluetooth, ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συσκευή Bluetooth.

ES

Reproducción
Cuando la conexión Bluetooth se realice correctamente, reproduzca audio en el dispositivo Bluetooth.

FI

Toistaminen
Kun olet muodostanut Bluetooth-yhteyden, voit toistaa ääntä Bluetooth-laitteesta.

FR

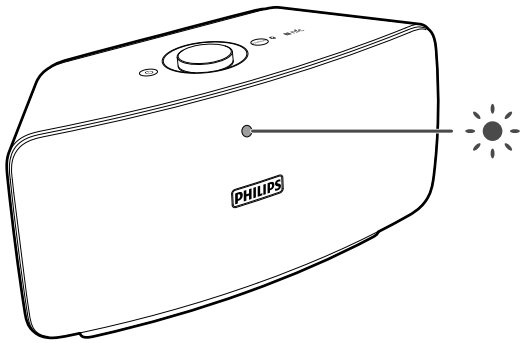
Lecture
Une fois la connexion Bluetooth établie, lancez la lecture audio sur le périphérique Bluetooth.

HU

Lejátszás
A sikeres Bluetooth-csatlakoztatás után játszson le hangfelvételt a Bluetooth-eszközhöz.

IT

Riproduzione
Dopo aver connesso il Bluetooth correttamente, riprodurre l'audio sul dispositivo Bluetooth.



EN LED indicator status

Mode	LED status
Standby mode	Solid red.
Bluetooth mode	Flashing blue while connecting, or waiting for pairing. Solid blue after connected.
Audio-in mode	Solid green.

CS Stav kontrolky LED

Režim	Stav kontrolky LED
V pohotovostním režimu	Červeně svítí.
Režim Bluetooth	Při připojování nebo čekání na párování bliká modře, po připojení bude modře svítit.
Režim Audio-in	Zeleně svítí.

DA LED-indikatorstatus

Funktion	LED-status
Standbytilstand	Konstant rødt.
Bluetooth-tilstand	Blinker blåt under tilslutning, eller mens der ventes på pairing; konstant blåt efter tilslutning.
Lydingangstilstand	Konstant grønt.

DE LED-Anzeigestatus

Modus	LED-Status
Standby-Modus	Rot leuchtend.
Bluetooth-Modus	Blinkt während der Verbindungsherstellung oder dem Warten auf Kopplung blau; leuchtet nach Verbindungsherstellung kontinuierlich blau.
Audio-in-Modus:	Grün leuchtend.

EL Ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης

Λειτουργία αναμονής	Κατάσταση LED
Λειτουργία Bluetooth	Αναβοσβήνει με μπλε χρώμα κατά τη σύνδεση ή την αναμονή για σύζευξη και ανάβει σταθερά μπλε όταν οι συσκευές έχουν συνδεθεί.
Λειτουργία εισόδου ήχου	Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα.

ES Estado de los indicadores LED

Modo	Estado del LED
Modo de espera	Rojo permanente
Modo Bluetooth	Parpadea en azul mientras está conectado o esperando el emparejamiento y se muestra azul permanente después de conectarlo.
Modo de entrada de audio	Verde permanente

FI LED-merkkivalon tila

Tila	LED-merkkivalo
Valmiustila	Palaa punaisena.
Bluetooth-tila	Viikkuu sinisenä pariliitoksen muodostamisen tai odottamisen ajan ja palaa yhtäjaksoisesti, kun yhteys on muodostettu.
Äänitulosila	Palaa vihreänä.

FR État des voyants

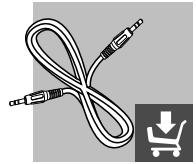
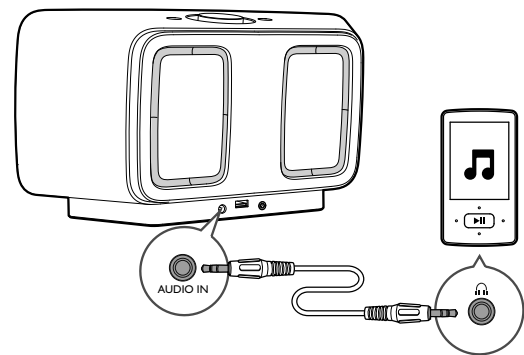
Mode	État du voyant
Mode veille	Rouge continu.
Mode Bluetooth	Clignote en bleu lors de l'établissement de la connexion ou du couplage ; bleu continu une fois la connexion établie.
Mode Audio-in	Vert continu.

HU LED-jelzőfény állapota

Mód	A LED állapota
Készenléti üzemmód	Folyamatos piros.
Bluetooth üzemmód	Kéken villog, ha éppen csatlakozik vagy párosításra vár; Csatlakozás után folyamatosan kéken világít.
Hangbemenet üzemmód	Folyamatos zöld.

IT Stato degli indicatori LED

Modalità	Stato LED
Modalità in standby:	Rosso fisso
Modalità Bluetooth	Lampeggiante in blu durante la connessione o durante l'attesa per l'associazione; Blu fisso dopo la connessione.
Modalità ingresso audio	Verde fisso



EN To switch the speaker to audio-in mode, make sure that there is no Bluetooth connection, or music playback through Bluetooth is paused.

CS Chcete-li reproduktor přepnout do režimu audio-in, ujistěte se, že není aktivní žádná připojená Bluetooth nebo není pozastaveno přehrávání hudby přes Bluetooth.

DA For at skifte til lydindgangstilstand skal du sikre dig, at der ikke er nogen Bluetooth-forbindelse, eller at afspilning af musik via Bluetooth er sat på pause.

DE Um den Lautsprecher in den Audio-In-Modus zu schalten, vergewissern Sie sich, dass keine Bluetooth-Verbindung besteht bzw. die Musikwiedergabe über Bluetooth angehalten wurde.

EL Για να μεταβείτε σε λειτουργία εισόδου ήχου, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει σύνδεση Bluetooth ή ότι η αναπαραγωγή μουσικής μέσω Bluetooth έχει διακοπεί προσωρινά.

ES Para cambiar el altavoz al modo de entrada de audio, asegúrese de que no se establezca ninguna conexión Bluetooth o de que la reproducción de música mediante Bluetooth está en pausa.

FI Jotta voit vaihtaa kaiuttimen äänitulosilaan, varmista, että Bluetooth-yhteyttä ei ole muodostettu tai että musiikin toisto Bluetooth-yhteydellä on keskeytetty.

FR Pour faire passer l'enceinte en mode d'entrée audio, assurez-vous qu'il n'y a pas de connexion Bluetooth ou que la lecture de musique via Bluetooth est suspendue.

HU A hangsugárzó hangbemeneti üzemmódra váltásához ellenőrizze, hogy nincs Bluetooth-kapcsolat, illetve hogy a zenelejátszás a Bluetooth-kapcsolaton keresztül szüneteltetve van.

IT Per passare alla modalità di ingresso audio, accertarsi che non ci siano connessioni Bluetooth e che la riproduzione della musica tramite Bluetooth sia in pausa.



EN

Specifications

Amplifier	
Rated Output Power	2 X 15W
Frequency Response	63 - 20 KHz, +/- 3 dB
Signal to Noise Ratio	> 72 dBA
Total Harmonic Distortion	< 1%
Audio Input	650 mV RMS
Bluetooth	
Bluetooth Version	V3.0
Supported Profiles	A2DP,AVRCP
Range	10 m (Free space)
General information	
AC power	Brand name: PHILIPS; Model: AS600-180-AA250 Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A; Output: 18.0V === 2.5A
Charging Voltage and Current	5V === 2.1A
Operation Power Consumption	< 20 W
Standby Power Consumption	< 0.5 W
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	335 x 180 x 145 mm
Weight - Main Unit	2.2 kg

CS

Specifikace

Zesilovač	
Jmenovitý výstupní výkon	2x 15 W
Kmitočtová charakteristika	63 Hz až 20 KHz, +/-3 dB
Odstup signál/šum	>72 dBA
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
Vstup zvuku	650 mV RMS
Bluetooth	
Verze Bluetooth	V3.0
Podporované profily	A2DRAVRCP
Dosah	10 m (volný prostor)
Obecné informace	
Náapjení střídavým proudem	Název značky: PHILIPS; Model: AS600-180-AA250 Vstup: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A Výstup: 18.0 V === 2.5 A
Náapětí a proud nabíjení	5 V === 2,1 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	<20 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<0,5 W
Rozměry – hlavní jednotka (Š x V x H)	335 x 180 x 145 mm
Hmotnost – Hlavní jednotka	2,2 kg

DA

Specifikationer

Forstærker	
Faktisk effekt	2 X 15 W
Frekvensgang	63-20 KHz, +/-3 dB
Signal-/støjforhold	>72 dBA
Samlet harmonisk forvrængning	< 1 %
Lydingang	650 mV RMS
Bluetooth	
Bluetooth-version	V3.0
Understøttede profiler	A2DP,AVRCP
Område	10 m (i fri luft)
Generelle oplysninger	
Vekselstrøm	Varemærkenavn: PHILIPS; Model: AS600-180-AA250 Indgang: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A; Udgang: 18.0 V === 2.5 A
Opladespænding og -strømstyrke	5 V === 2,1 A
Strømförbrug ved drift	<20 W
Strømförbrug ved standby	< 0.5 W
Mål – Hovedenhed (B x H x D)	335 x 180 x 145 mm
Vægt – Hovedenhed	2.2 kg

DE

Technische Daten

Verstärker	
Ausgangsleistung	2 x 15 W
Frequenzgang	63 bis 20 kHz, +/-3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 72 dBA
Klimfaktor	< 1 %
Audioeingang	650 mV RMS
Bluetooth	
Bluetooth-Version	V3.0
Unterstützte Profile	A2DP,AVRCP
Reichweite	10 m (freier Raum)
Allgemeine Informationen	
Netzspannung	Markenname: PHILIPS; Modell: AS600-180-AA250 Eingangsleistung: 100 bis 240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A; Ausgangsleistung: 18.0 V === 2.5 A
Ladespannung und -strom	=== 5 V 2,1 A
Betriebs-Stromverbrauch	< 20 W
Standby-Stromverbrauch	< 0.5 W
Abmessungen – Hauptgerät (B x H x T)	335 x 180 x 145 mm
Gewicht – Hauptgerät	2.2 kg

EL

Προδιαγραφές

Ενισχυτής	
Διαβαθμισμένη ισχύς εξόδου	2 X 15W
Απόκριση συχνότητας	63 - 20 KHz, +/- 3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 72 dBA
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	< 1%
Εισόδος ήχου	650 mV RMS
Bluetooth	
Έκδοση Bluetooth	V3.0
Υποστηριζόμενα προφίλ	A2DP,AVRCP
Εμβέλεια	10 μέτρα (ελευθερος χώρος)
Γενικές πληροφορίες	
Ρεύμα AC	Επωνυμία: PHILIPS, Μοντέλο: AS600-180-AA250 Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A Εξοδος: 18.0 V === 2.5 A
Τάση και ένταση ρεύματος φόρτισης	5V === 2,1 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	< 20 W
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	< 0.5 W
Διαστάσεις – Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	335 x 180 x 145 χιλ.
Βάρος - Κύρια μονάδα	2.2 κιλά

ES

Especificaciones

Amplificador	
Potencia de salida	2 x 15 W
Respuesta de frecuencia	63 - 20 KHz, +/- 3 dB
Relación señal/ruido	> 72 dBA
Distorsión armónica total	< 1%
Entrada de audio	650 mV RMS
Bluetooth	
Versión de Bluetooth	V3.0
Perfiles compatibles	A2DP,AVRCP
Alcance	10 m (espacio libre)
Información general	
Alimentación de CA	Nombre de la marca: PHILIPS; Modelo: AS600-180-AA250 Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A; Salida: 18V === 2.5 A
Voltaje y corriente de carga	5V === 2,1 A
Consumo de energía en funcionamiento	< 20 W
Consumo en modo de espera	< 0.5 W
Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo)	335 x 180 x 145 mm
Peso: unidad principal	2.2 kg

FI

Teknisiä tietoja

Vahvistin	
Ilmoitettu lähtöteho	2 x 15 W
Taajuusvaste	63–20 kHz, +/- 3 dB
Signaali-kohina-suhte	> 72 dBA
Harmoninen kokonaishäiriö	< 1 %
Äänitulo	650 mV RMS
Bluetooth	
Bluetooth-versio	V3.0
Tuetut profiilit	A2DP,AVRCP
Kantoalue	10 m (vapaa tila)
Yleistä	
Virta	Merkki: PHILIPS Malli: AS600-180-AA250 Tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A Lähtö: 18.0 V === 2.5 A
Latausjännite ja -virta	5 V === 2,1 A
Virrankulutus käytössä	< 20 W
Virrankulutus valmiustilassa	<0.5 W
Mitat – päälaitte (L x K x S)	335 x 180 x 145 mm
Paino – päälaitte	2.2 kg

FR

Caractéristiques techniques

Amplificateur	
Puissance de sortie nominale	2 x 15 W
Réponse en fréquence	63 - 20 KHz, +/- 3 dB
Rapport signal/bruit	> 72 dBA
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Entrée audio	650 mV RMS
Bluetooth	
Version Bluetooth	V3.0
Profils pris en charge	A2DP,AVRCP
Portée	10 m (sans obstacle)
Informations générales	
Alimentation par secteur	Marque : Philips ; Modèle : AS600-180-AA250 Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A ; Sortie : 18,0 V === 2,5 A
Tension et courant de charge	5 V === 2,1 A
Consommation électrique en mode de fonctionnement	< 20 W
Consommation électrique en mode veille	< 0,5 W
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	335 x 180 x 145 mm
Poids - Unité principale	2,2 kg

HU

Termékjellemzők

Erősítő	
Névleges kimenő teljesítmény	2 X 15 W
Válaszfrekvencia	63 - 20 KHz, +/- 3 dB
Jel-zaj arány	> 72 dBA
Teljes harmonikus torzítás	<1%
Audiobemenet	650 mV RMS
Bluetooth	
Bluetooth verzió	3.0 verzió
Támogatott profilok	A2DP,AVRCP
Hatótávolság	10 m (szabad területen)
Általános információk	
Tápfeszültség	Márkanév: PHILIPS; Típus: AS600-180-AA250 Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A; Kimenet: 18.0 V === 2.5 A
Töltőfeszültség és -áram	5 V === 2,1 A
Teljesítményfelvétel	< 20 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	<0.5 W
Méretek - Főegység (Sz x Ma x Mé)	335 x 180 x 145 mm
Tömeg - Főegység	2,2 kg

HU

Specifické

Amplificatore	
Potenza caratteristica in uscita	2 X 15 W
Risposta in frequenza	63 - 20 kHz, +/- 3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 72 dBA
Distorsione totale armonica	< 1%
Ingresso audio	650 mV RMS
Bluetooth	
Versione Bluetooth	V3.0
Profili supportati	A2DP,AVRCP
Portata	10 m (spazio libero)
Informazioni generali	
Alimentazione CA	Marca: PHILIPS; Modello: AS600-180-AA250 Ingresso: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1.5 A Uscita: 18V === 2.5 A
Tensione e corrente di ricarica	5 V === 2,1 A
Consumo energetico durante il funzionamento	< 20 W
Consumo energetico in standby	< 0.5 W
Dimensioni - Unità principale (L x A x P)	335 X 180 X 145 mm
Peso - Unità principale	2.2 kg

